

Desde 1968

COMMAX
SmartHome & Security

Manual del Usuario

Videoportero a color CMV-43A



www.commax.com

COMMAX Co., Ltd.



- Gracias por comprar nuestros productos Commax.
- Por favor, lea atentamente esta guía de usuario (en particular las precauciones de seguridad) antes de usar el producto y siga las instrucciones descritas.
- La empresa no se hace responsable de accidentes ocasionados por funcionamiento incorrecto del producto.



CONTENIDOS (Table of Contents)

1. Bienvenida	1
2. Advertencias y Precauciones.....	2
3. Nombre de componentes y Funciones	4
4. Operación	5
5. Configuración.....	10
6. Instalación.....	12
7. Cableado e Instrucciones de Conexión	14
8. Extensión de Monitores	15
9. Contenidos	16
10. Especificaciones y Características	17
11. Guía para una operación segura	17



1. Bienvenida

- Gracias por preferir productos COMMAX.
- Lea cuidadosamente esta Guía del Usuario (en particular las precauciones de seguridad) antes de usar el producto y siga las instrucciones de uso.



2. Advertencias y Precauciones

Por favor siga las instrucciones que siguen a continuación para evitar cualquier peligro o daño al producto.

	Advertencia Puede causar daño serio o heridas si se manipula incorrectamente.		Prohibición
	Precaución Puede causar daño leve o heridas si se manipula incorrectamente.		No desmontar
			No tocar
			Seguir estrictamente
			Muestra como retirar el cable, sin escorpión
			Muestra advertencia y precaución de golpe eléctrico
			Muestra advertencia y precaución de incendio

Advertencias (Warning)

Energía e instalación	<p>No use varios productos al mismo tiempo en un solo enchufe.</p> <p>- Puede causar un incendio debido a sobrecalentamiento.</p> <p> </p>	<p>No doble el cable en forma enredada o puede causar un golpe eléctrico.</p> <p>- Puede causar un incendio al usar un cable doblado.</p> <p> </p>	<p>No manipule enchufes con las manos mojadas.</p> <p>- Puede causar un golpe eléctrico.</p> <p> </p>	<p>El enchufe del producto si no lo va a usar por un tiempo.</p> <p>- Puede acortar la vida útil del producto o causar un incendio.</p> <p> </p>
	<p>No instale el producto en un lugar donde haya exceso de agua, humo o humedad.</p> <p>- Puede causar golpe eléctrico o incendio.</p> <p> </p>	<p>No instale el producto en lugares de truenos y relámpagos.</p> <p>- Puede causar golpe eléctrico o incendio.</p> <p> </p>	<p>No use y conecte este producto con otros productos de distinto voltaje.</p> <p>- Puede causar descargas o incendio.</p> <p> </p>	<p>Al instalar el producto que genera calor, instálelo 10 cms. a la pared de la parte para una adecuada ventilación.</p> <p>- Puede causar incendio debido a un incremento excesivo de la temperatura.</p> <p> </p>

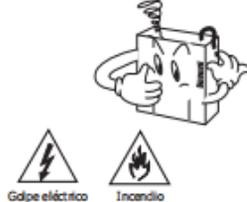
⚠ Advertencias

Limpeza y uso

No desmonte, repare o ensamble nuevamente este producto (por favor contacte al servicio técnico correspondiente si es necesario)
- Puede causar un golpe eléctrico o incendio



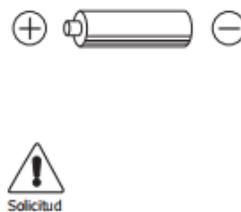
Si el producto presenta sonidos extraños, olor a quemado o humo, desconecte y contacte al servicio técnico correspondiente
- Puede causar un golpe eléctrico o incendio



No inserte materiales metálicos o que puedan quemarse dentro de los orificios de ventilación
- Puede causar un golpe eléctrico o incendio



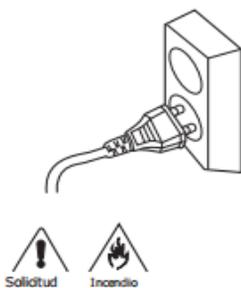
Utilice solamente las pilas indicadas para productos de energía DC
- Puede causar un golpe eléctrico o incendio



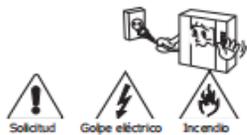
⚠ Precauciones (Caution)

Energía e instalación

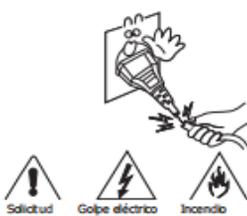
Conecte firmemente
- Puede causar un incendio



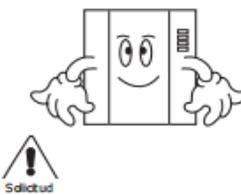
Sostenga el enchufe firmemente al desenchufar (una parte del cable de cobre puede desconectarse si se toma solamente el enchufe al retirarlo)
- Puede causar un golpe eléctrico o incendio



Al conectar los cables luego de cortar los cables, instale el producto "apagado"
- Puede causar un golpe eléctrico o incendio



Al instalar el producto, asegúrelo firmemente usando la unidad de montaje de pared y tornillos
- Al caer, el producto puede causar daño



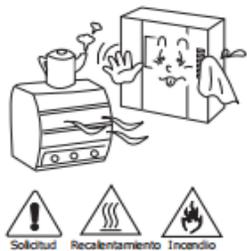
Sea cuidadoso al usar un cortacircuitos AC ya que existe la posibilidad de un golpe eléctrico



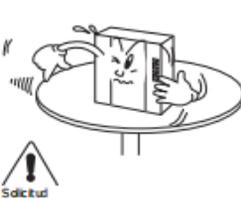
Revise el voltaje usado para el DC y utilice el rectificadores apropiado
- Puede causar un incendio



Al instalar, evite la exposición directa a los rayos del sol o a aparatos de calefacción
- Puede causar un incendio



No instale el producto en una superficie pequeña o inestable
- Si el producto cae mientras es utilizado puede causar daño

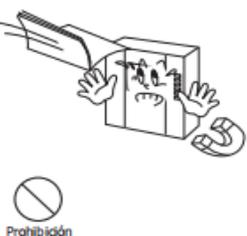


Limpeza y uso

Al limpiar el producto hágalo con un paño suave y seco después de desenchufarlo. (No utilice ningún producto químico como cera, bencina, alcohol o detergente)



No deje caer el producto
- Puede originar una falla

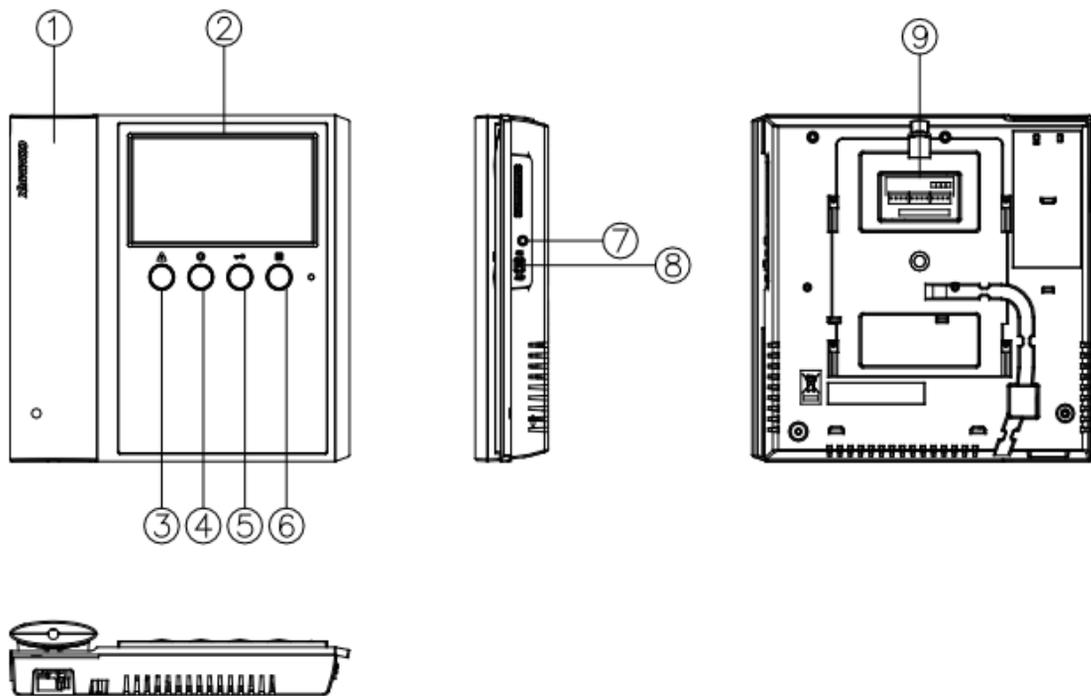


Utilice la conexión de cable designada dentro de la distancia requerida para el producto
- It may reduce the product performance.





3. Nombres y funciones de las piezas



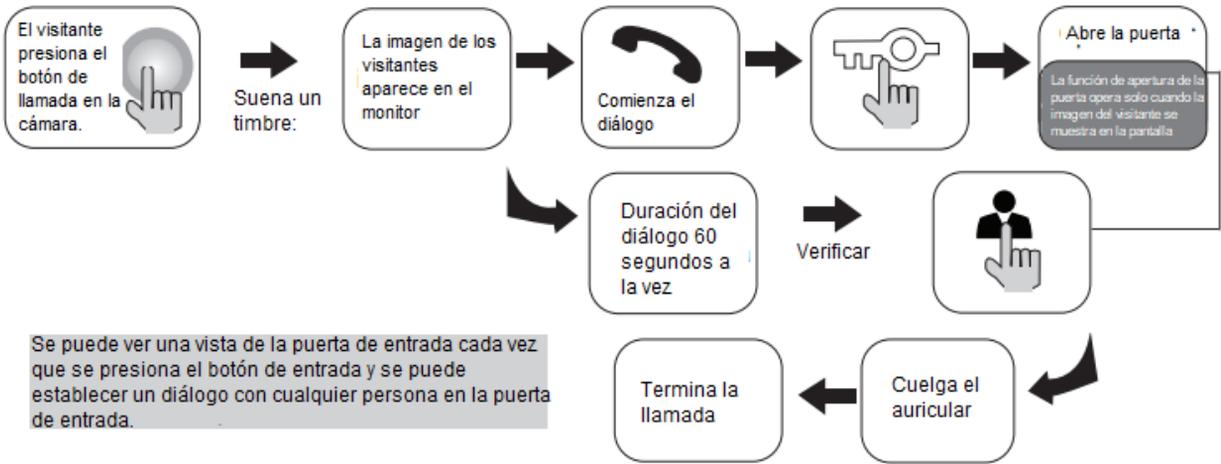
No.	Componente	Descripción
1	Auricular	Receptor de auricular
2	TFT-LCD	Muestra la imagen del visitante
3	Botón de monitoreo	Vista en pantalla de las cámaras de puerta
4	Botón de citófono	Llama al citófono
5	Botón abrepuerta	Abre la puerta
6	Botón de menú	Muestra el menú de configuración
7	Controlador de volumen de llamada	Controla el nivel de sonido de llamada
8	Interruptor de encendido	Interruptor ENCENDIDO/APAGADO
9	Terminal para Exterior	Terminal para actualizar el producto, cámara de entrada y citófono



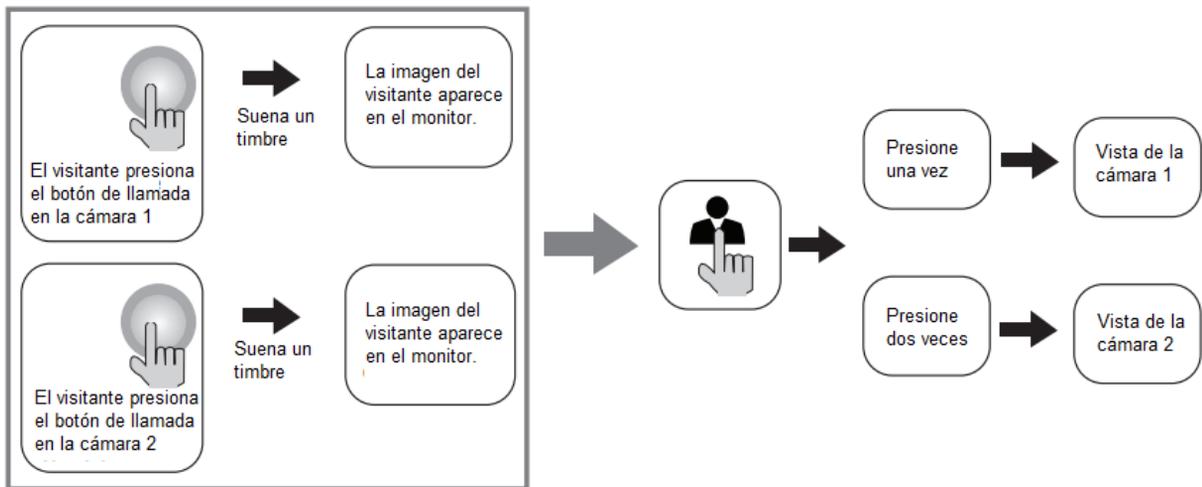
4. Operación

※ **Precaución :** No coloque el auricular en su oído al presionar el golpe de gancho para cambiar el llamado

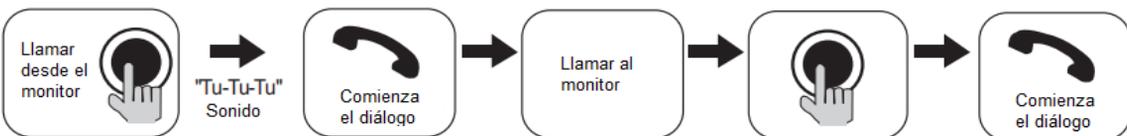
1. Llamada de visita



* En caso de conectar dos cámaras



2. Comunicación con el citófono opcional



El diálogo entre el teléfono y la cámara solo es posible cuando la imagen del visitante es visible en la pantalla del monitor.

3. Monitoreo: función para ver la imagen de la visita en la entrada.

(modo stand-by) Operación

- Al presionar el botón Monitor repetidas veces, el monitor operará en el siguiente orden.
Cámara 1 → (Cámara 2) → APAGADO → Cámara 1

(modo conversación) Operación

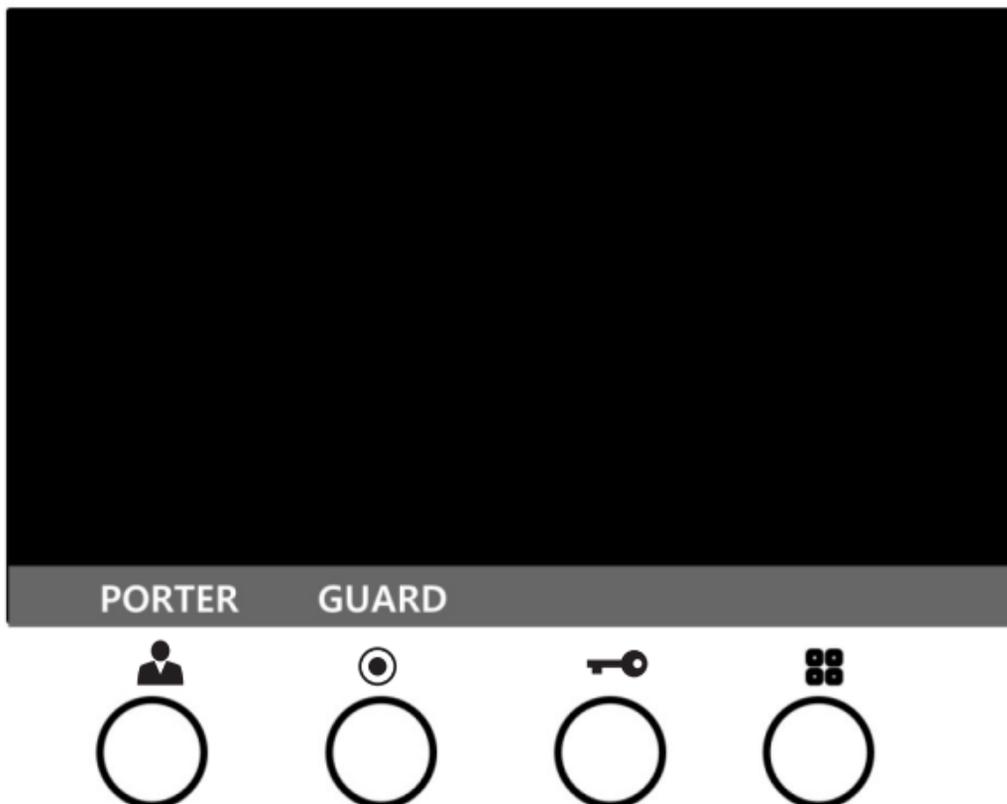
- Al presionar el botón Monitor repetidas veces, el monitor operará en el siguiente orden.
Cámara 1 → (Cámara 2) → Cámara 1 → (Cámara 2)

4. Conexión con recepción/estación de guardia/CCTV (solo para sistema MODUM)

* Se visualizará en forma automática la imagen como se muestra más abajo al utilizarla como sistema MODUM. Si no hay conexión con la distribución de piso (CCU-404FU), no se mostrará esta imagen. (Para el reconocimiento del sistema MODUM, por favor re-inicie el dispositivo al finalizar la instalación).

1) Localización (llamar por alto parlante) y conversación con la estación de guardia:

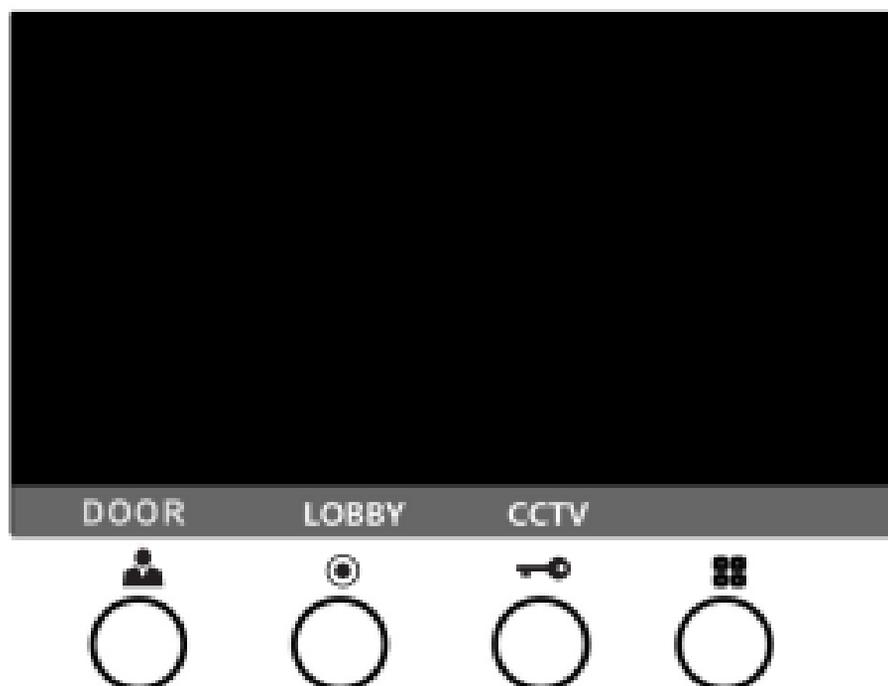
Al levantar el auricular y presionar el botón de localización del citófono, puede ver "PORTERO" y "GUARDIA" en la parte inferior de la imagen.



- Para localizar al "PORTERO", presione el botón  mientras aparece el menú.
- : Puede hablar con el portero cuando conteste la llamada
- Para localizar al "GUARDIA", presione el botón  mientras aparece el menú.
- : Puede hablar con el guardia cuando conteste la llamada.

2) Para monitoreo (cámara de puerta individual/recepción/CCTV) :

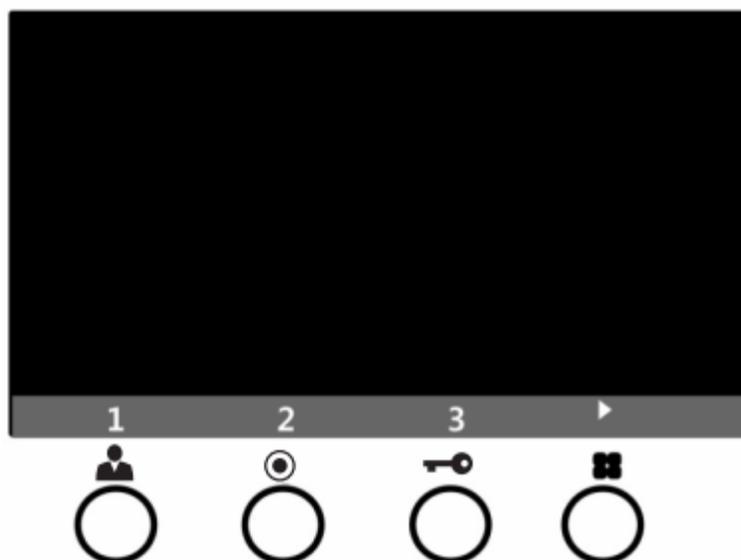
Si presiona el botón de monitoreo en modo stand-by, puede ver "PUERTA", "RECEPCION" y "CCTV" en la parte inferior de la imagen.



- Para monitoreo de la cámara de puerta individual, presione el botón  mientras aparece el menú.
- : Durante el monitoreo, si levanta el auricular, puede comunicarse con el exterior.
- Para monitoreo de la recepción, presione el botón  mientras aparece el menú.
- : Durante el monitoreo, si levanta el auricular, puede comunicarse con la recepción.
- Para el monitoreo del CCTV, presione el botón  mientras aparece el menú.
- : Si selecciona la función de monitoreo CCTV, habrá una ventana de selección adicional. Si levanta el auricular, finalizará. (Favor referirse a las instrucciones indicadas a continuación para monitoreo CCTV).

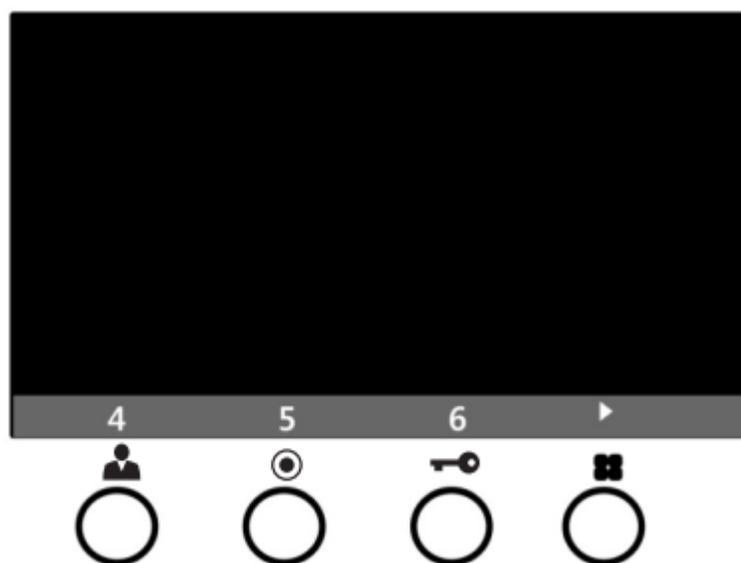
3) Menú para seleccionar Monitoreo CCTV (Entrada Privada / Entrada Pública / CCTV)

1,2,3, ► aparecerán en la parte inferior de la pantalla si presiona el botón Monitoreo para CCTV.

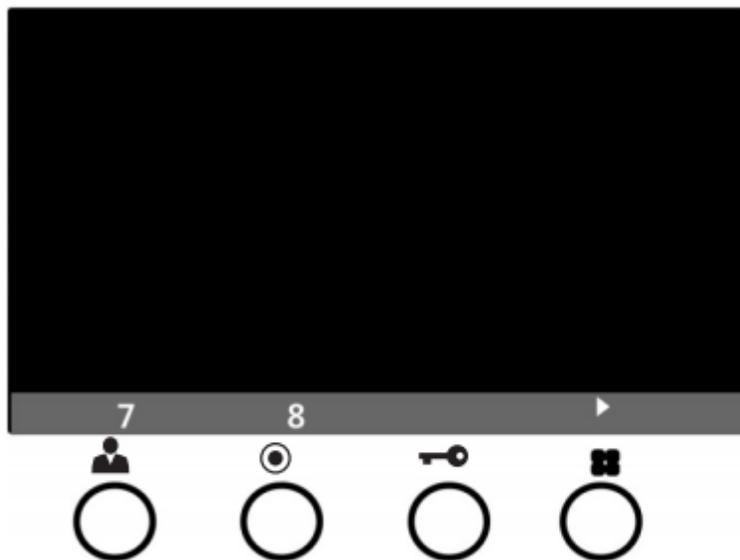


- 1 Presione el botón relacionado al CCTV que desea monitorear entre 1-3 (aparecerá la pantalla del CCTV).

- Si desea monitorear otro CCTV, presione el botón ► y vaya a la siguiente pantalla.



- 1 Presione el botón relacionado al CCTV que desea monitorear entre 4-6 (aparecerá la pantalla del CCTV).
- Si desea monitorear otro CCTV, presione el botón y vaya a la siguiente pantalla.



- 1 Presione el botón relacionado al CCTV que desea monitorear entre 7,8 (aparecerá la pantalla del CCTV).
- Si presiona el botón ► irá a la pantalla de selección inicial.

REFERENCIA*

1. La función se cerrará si levanta el auricular en la selección de menú en el Monitoreo CCTV.
2. Presione el otro botón de selección si desea monitorear otro CCTV mientras monitorea el CCTV.
(pero volverá a estado stand-by después de cerrar el monitoreo si presiona dos veces el botón seleccionado dentro del mismo monitoreo).
3. Puede seleccionar hasta 8 CCTV, y la cantidad se marcará automáticamente.



5. Configuración

● Puede ajustar SET VIDEO PORTERO, UTILIDAD y revisar INFORMACION (nombre y versión del modelo) con el botón (ARRIBA)△ / (ABAJO)▽ luego de presionar el botón Menú al frente del producto en modo video conversación o monitoreo stand-by.

● **Para la configuración de los productos son necesarios los siguientes cuatro botones al lado derecho del producto .**

* Iniciar Menú / Salida: Botón MENU * Seleccionar e ingresar: SELECCIONAR (botón del citófono)

* Mover hacia arriba / Mover a la derecha : △ / ▷ (botón Abrir)

* Mover hacia abajo / Mover a la izquierda : ▽ / ◁ (botón de Monitoreo)

4-1. Configuración de la Pantalla (Brillo/Contraste/función de ajuste de color)

Presione el botón Menú y entre a SET VIDEO PORTERO, ingresando a menú de configuración al presionar el botón SELECCIONAR.

(1) BRILLO : ajustar brillo en la pantalla

(2) CONTRASTE : Ajustar contraste en la pantalla

(3) COLOR : Ajustar color en la pantalla

※ Cómo ajustar

① Mover al Menú que desea ajustar con los botones △/▽ en el listado de SET VIDEO PORTERO

② Presionar SELECCIONAR para elegir un ícono

③ Ajustar el valor de configuración con los botones ◁/▷

④ Para completar la configuración, presione SELECCIONAR

(4) REINICIALIZAR: Inicializar

※ Cómo reinicializar

① Vaya a menú REINICIALIZAR en el menú SET VIDEO PORTERO

② Presione SELECCIONAR para ingresar al menú

③ Seleccione SI con los botones ◁/▷

④ Presione SELECCIONAR

(5) Salida: Volver a modo configuración

4-2. UTILIDAD (función adicional)

Presione el botón Menú e ingrese a SET Utilidad, e ingrese al menú presionando SELECCIONAR.

(1) CHIME-BELL VOLUME : setting call sound level

- ① Vaya al ícono VOLUMEN DE LA CAMPANILLA con Δ / \triangleright en el menú UTILIDAD.
- ② Presione SELECCIONAR para ingresar al menú.
- ③ Ajustar nivel de llamada: 0 (SILENCIOSO) ~ 3 (MAX)
- ④ Para completar la configuración, presione SELECCIONAR

(2) MODO PANTALLA: para configurar el ratio de la pantalla

- ① ZOOM: Haga zoom en la imagen (expansión) manteniendo el ratio actual (4:3). (Pantalla total).
- ② 4:3 : Muestra imagen de ratio 4:3 sin expansión. (Este es el ratio actual de la cámara).
- ③ ANCHO: total de la pantalla. No es el ratio actual (4:3). La imagen se expande de acuerdo al ratio del LCD (LCD ANCHO).

※ Cómo ajustar

- ① Ingrese AMODO PANTALLA con Δ / ∇ en el menú UTILIDAD.
- ② Presione SELECCIONAR para ingresar al menú
- ③ Ajuste el valor del ratio de la pantalla con \leftarrow / \rightarrow
- ④ Para completar la configuración, presione SELECCIONAR

(3) SALIDA: Volver al menú Configuración

4-3. INFORMACION (función para revisar nombre y versión del Modelo)

Para revisar la información del producto, presione el botón de menú y vaya a menú de INFORMACION con \leftarrow / \rightarrow

(1) Modelo: Puede revisar el nombre del modelo

(2) Versión: Puede revisar la versión del modelo

(3) VIDEO: Puede revisar los formatos de transmisión de video (NTSC/PAL)

(4) FUENTE: Puede revisar la posición de la cámara (PUERTA 1 / PUERTA 2) que se muestra en la pantalla.

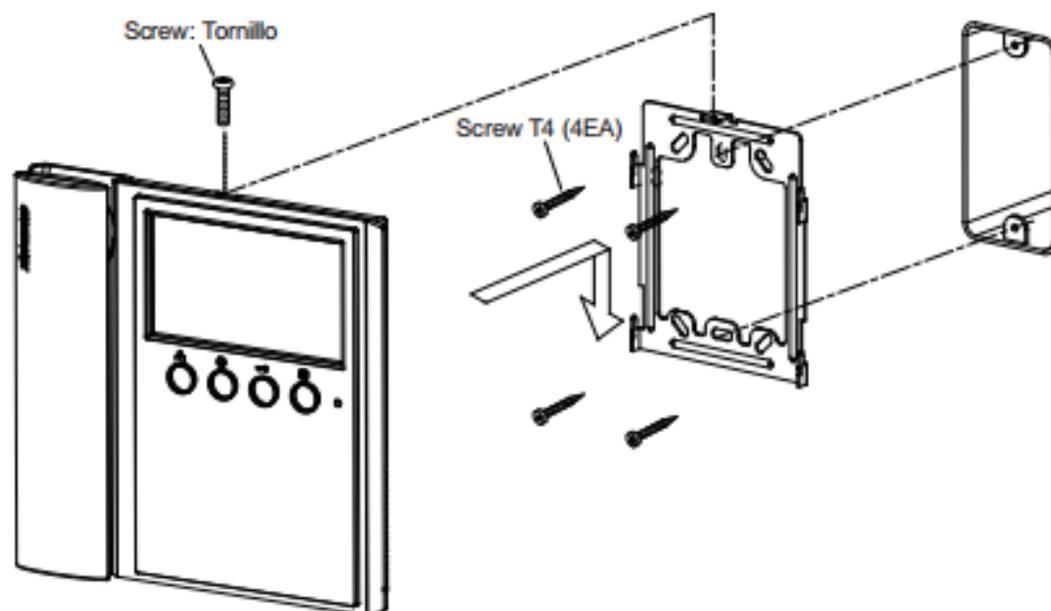
5) IDENTIFICADOR DE HOGAR : Puede revisar el número del Edificio/Vivienda (al verlo como sistema MODUM, puede ver el "IDENTIFICADOR DE HOGAR"

4-4. SALIDA (Para finalizar el menú de configuración)



6. Instalación

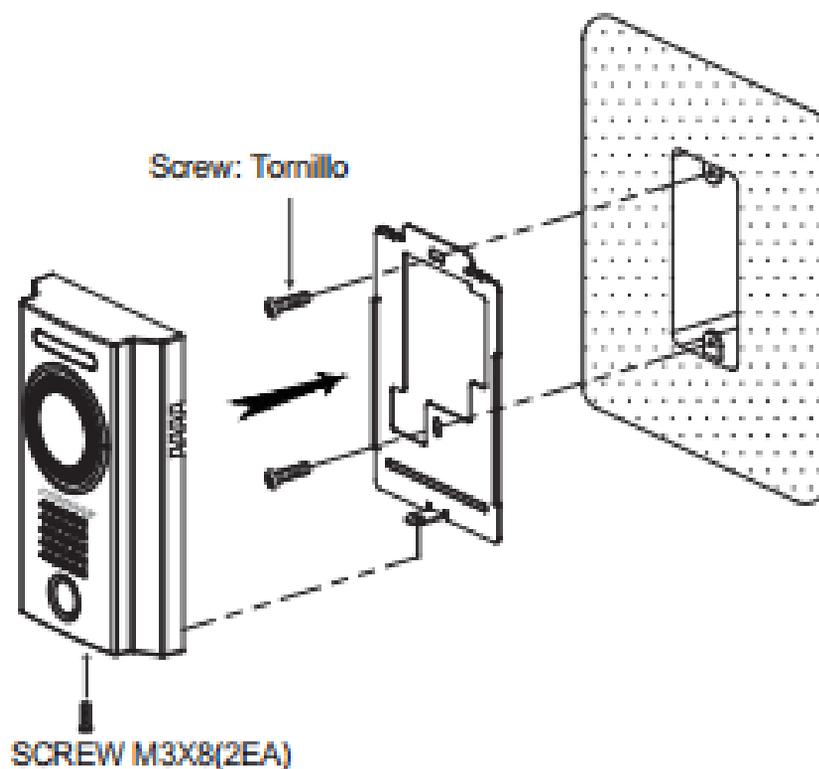
▶ Instalación del Monitor



※ Nota

- Evite instalar el producto en un área de exposición directa al sol
- La posición de la unidad debe calzar con el rango de altura standard (rango de altura recomendada 1450 – 1500 mm)
- Evite instalar el producto donde esté expuesto a gases, fuerzas magnéticas y humedad, ya que pueden dañar las condiciones y rendimiento del producto

▶ Instalación de la Cámara (DRC-4MC)



※ Nota

- Evite instalar la cámara en un área de exposición directa al sol o de luz de fondo
- Mantenga el lente limpio para una imagen más nítida



7. Cableado e Instrucciones de Conexión

(Wiring and Connection Instructions)

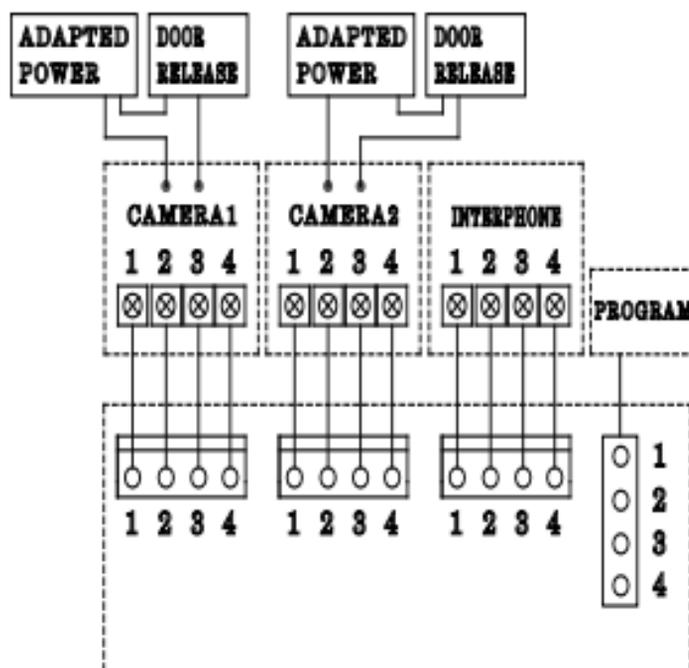
▶ Polaridad del conector de la cámara

1. Rojo: Conversación (Audio)
2. Azul: GND
3. Amarillo: Energía (+12V)
4. Blanco: Video

▶ Polaridad del conector del citófono

1. Rojo: Conversación (Audio)
2. Azul: GND
3. Amarillo: Energía (+14V)
4. Blanco: Señal de llamada

CMV-43A



- Si realiza la conexión con el sistema MODUM, es necesaria la conexión con puertos "CAMARA2" y distribuidor de piso (Favor consultar el manual de distribuidor de piso para el cableado).

Advertencia :

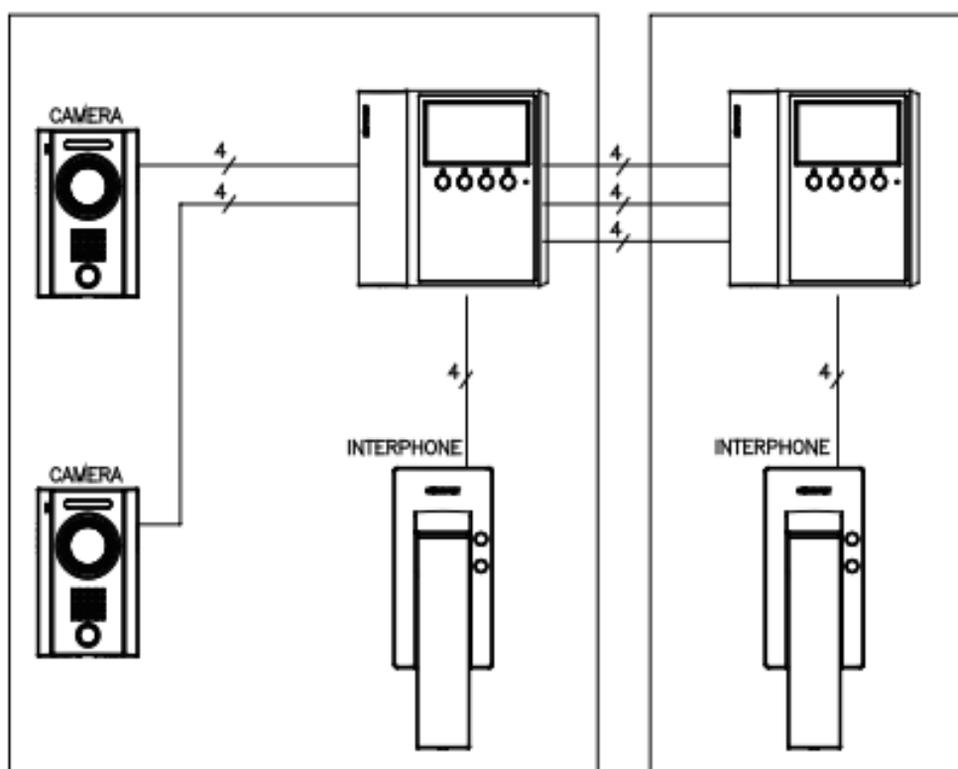
- Si realiza la conexión con un distribuidor de piso (para conectarse con la Recepción o la Estación de Guardia) debe conectarse solamente con un puerto de "CAMARA2". (Si se conecta con el puerto de "CAMARA1" y el distribuidor de piso, no funcionará en forma normal).
- No utilice con otros dispositivos al utilizarlo con distribuidor de piso.
- Cuando el sistema se apaga en caso de un corte de electricidad los dispositivos no pueden reconocerse entre ellos debido a problemas de comunicación. En este caso, re-inicie el video portero.

*** Nota**

1. En caso que exista una línea de energía de alto voltaje en el área de instalación, utilice tubos separados para el cableado
2. Cuide de no torcer la línea de protección del cable, ya que puede causar cortocircuitos y mal funcionamiento
3. Al conectar un monitor con una cámara, asegúrese que está apagado



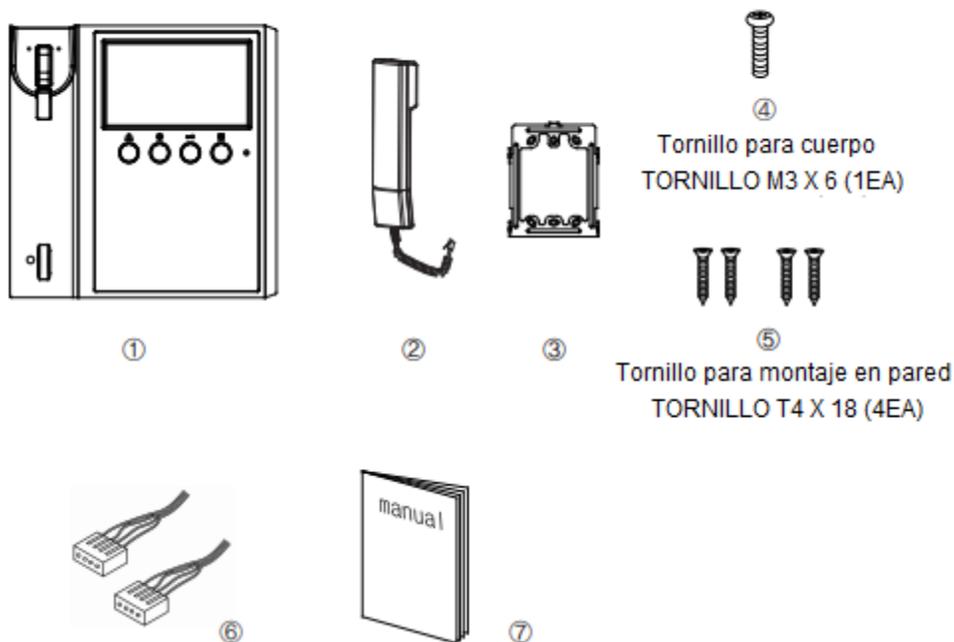
8. Extensión de Monitores



Extendible

※ Al agregar un segundo monitor, puede deteriorarse la calidad visual y de audio.

9. Contenidos



① Monitor (CMV-43A)	1EA
② Auricular	1EA
③ Soporte de pared para el monitor	1EA
④ Tornillo para fijación del monitor	1EA
⑤ Tornillo de montaje para soporte de pared	4EA
⑥ Conector (4P)	2EA
⑦ Manual del Usuario	1EA



10. Especificaciones y Características

CMV-43A

Tensión vinculada	100-240V~, 50/60Hz
Consumo de energía	Operación: 10W
Cableado	4 cables con cámara de puerta (Polaridad) 4 cables con un citófono (Polaridad)
Tamaño de la pantalla	TFT LCD Color 4.3"
Comunicación	Simultánea
Call Sound	Desde la cámara de puerta: Carillón eléctrico Desde el citófono: Sonido de beep
Tiempo para mostrar la pantalla	60 + 10 segundos
Distancia desde la cámara	28m(Φ0.5) / 50m(Φ0.65) / 70m(Φ0.8)
Temperatura de operación	0 ~ +40 °C (32° F ~ 104° F)

Reference : Design and functions of the product are a subject of constant development as a pursuit of quality improvement



11. Guía para una operación segura

- Asegúrese de encender el producto
- En caso de daño o fallas en la operación, favor contacte al Servicio Técnico
- Toda la energía eléctrica debe estar bloqueada por el dispositivo de bloqueo del edificio
- No coloque botellas con agua o floreros sobre el producto
- Asegúrese de apagar al instalar o reparar el producto

COMMAX

COMMAX Co.,Ltd.

513-11, Sangdaewon-dong, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea

Int'l Business Dept. Tel. : +82-31-7393-540~550 Fax. : +82-31-745-2133

Web site : www.commax.com

PM0743N00050

Printed In Korea / 2015.04.104